★前巻までのあらすじ★

中国帰りの早乙女親子は、拳法の達人なのだが、水をかぶると、父の玄馬はパンダに、息子の乱馬は女の子に変身。だけど、湯をかければ、もとの姿にもどれちゃうわけ。

その親子の居候先は無差別格闘流の天道道場。そこの末娘・あかねと乱馬は、いちおう許婚の仲なのだ。

ところが、そんな二人のあいだに水をかぶると黒ブタに変身する悲劇の男・響良牙が現われた。

そして、黒ブタ良牙をめぐって、今、格闘ペア・スケートによる戦いが始まった。あかねと乱馬VS.あずさと三千院、勝つのはどっちだ!?

らんま$\frac{1}{2}$ 4　　目　次

PART.27 Nunca Vou Te Soltar ····· 5
PART.28 Última Resistência ····· 25
PART.29 Ryoga Explode! ····· 45
PART.30 As Águas do Amor ····· 65
PART.31 O Beijo da Morte ····· 85
PART.32 Você Eu Amar ····· 103
PART.33 Akane VS Shampoo ····· 121
PART.34 O Xampu da Morte ····· 139
PART.35 Fórmula 119 ····· 155
PART.36 Bie Lao ····· 171

■高橋留美子■

SS comics

らんま1/2

4

高橋留美子

Shonen Sunday Comics

RANMA NIBUNNOICHI

らんま1/2

4

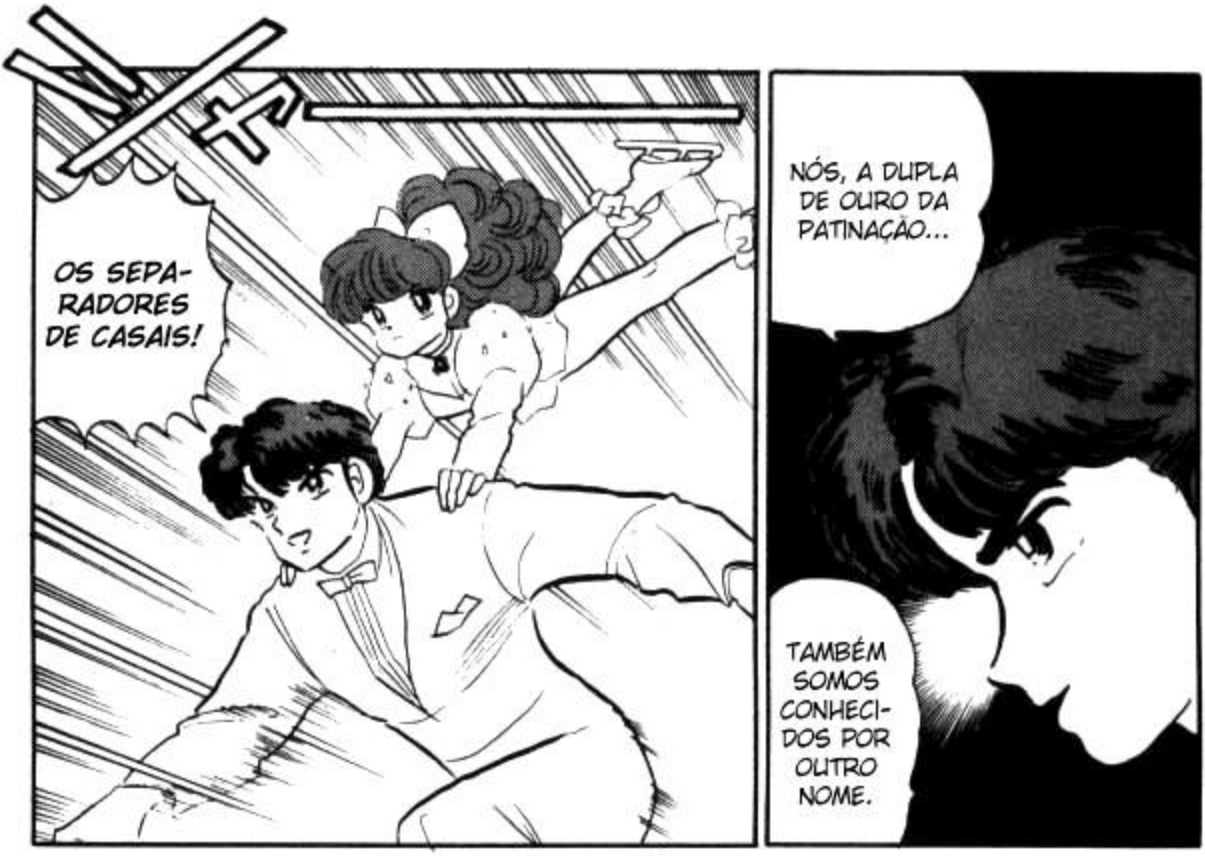
たかはしるみこ

高橋留美子

PART.27

Nunca Vou Te Soltar

ENCOSTE UM DEDO NELA E EU TE MATO!
A AKANE É MINHA NOIVA!!
RANMA ...
EH...
QUANTA BRAVURA...


OS SEPARADORES DE CASAIS!
NÓS, A DUPLA DE OURO DA PATINAÇÃO...
TAMBÉM SOMOS CONHECIDOS POR OUTRO NOME.

O "ARRASA CASAIS"!
SIM, É O GOLPE SUPREMO DE MIKADO SANZENIN E AZUSA SHIRATORI!
SERÁ QUE É!?

E CONTINUOU JUNTO DEPOIS!
NÃO EXISTE UM ÚNICO CASAL QUE NOS ENFRENTOU...

NÃO POSSO PENSAR NISSO AGORA... PRECISO ME CONCENTRAR EM VENCER!
AKANE, VAMOS LÁ!
NÃO SEJA TÃO CONVENCIDO!
CE... CERTO!
ナッキ
かりば
AH!

HMM...
HÃ!?
O QUÊ!?
O QUE VOCÊ PENSA QUE ESTÁ FAZENDO!?
HÃ?
HEIN?
UMA ABER-TURA.
AAH!!

はしっ
ヤッ
しゅっ
ヤッ
かしっ
QUÊ !?
NNNNGHH!!

AI ESTÁ!
O TERRÍVEL "ARRASA CASAIS"!
O "TORNADO DO ADEUS"!

ぎゅんぎゅんぎゅん
GUHH...
O QUE DISSE!?
SOLTE-A E EU PARO DE GIRAR!
SOLTE, RANMA!
SUA BESTA!
VOCÊ VAI SAIR VOANDO NA PAREDE!

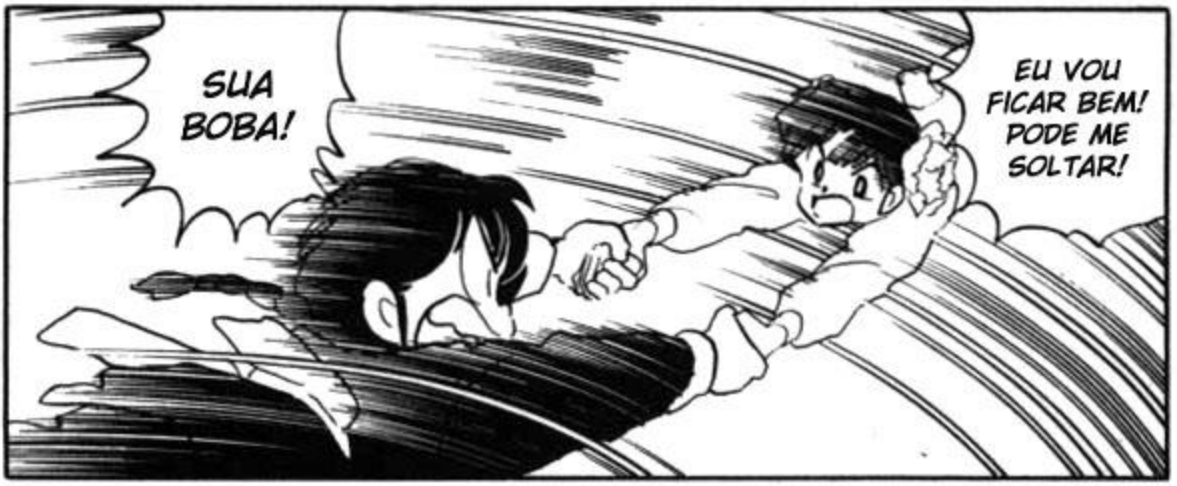
IDIOTA!
NÃO LIGUE PRA ISSO! ME SOLTE!
VOCÊ ACHA QUE EU VOU TE SOLTAR DEPOIS DE OUVIR ISSO!?

SE ELE TRAIR SUA PARCEIRA E A SOLTAR,
APENAS ELE IRÁ SE SALVAR!

EH!
QUANTO MAIS CONFIAREM UM NO OUTRO...

MAIOR SERÁ O CHOQUE QUANDO ELE FINALMENTE LHE SOLTAR!
O CASAL PEGO PELO "TORNADO DO ADEUS" ...

NÃ... NÃO...
DEIXE QUE ELE MANIPULE VOCÊ!
ESTÁ DESTINADO AO DESASTRE!


SUA BOBA!
EU VOU FICAR BEM! PODE ME SOLTAR!

DO QUE VOCÊ ME CHAMOU!?
COMO É...!?

VOCÊ ACHA QUE VOU DEIXAR UMA GAROTA MOLE COMO VOCÊ SAIR VOANDO ASSIM!?

AZUSA-CHAN TÁ FICANDO TONTA...
AAHH...

AAHHH!!
AHH...
NÃO AGÜENTO MAIS!

AH...
ばらばら
ELES SUPERARAM O "TORNADO DO ADEUS"!
ELE NÃO SOLTOU A MÃO DELA!
VOCÊ NÃO TINHA QUE IR TÃO LONGE!
EXIBIDO!
IMBECIL!
MAS ELES PAGARAM O PREÇO!
SERÁ QUE RANMA SAOTOME VAI SE LEVANTAR?

RANMA!
RANMA ...?
ELE QUEBROU TODOS OS OSSOS DO CORPO.
NENHUM SER HUMANO SOBREVIVERIA À ISSO.
TUDO... POR MINHA CAUSA!

IDIOTA!!
WAAH! RANMA, SEU...
DEIXA EU DAR UMA OLHADA...
VOCÊ NÃO PODE PELO MENOS DIZER "OBRIGADA"!?
VOCÊ ESTAVA ME ENGANANDO?
QUEM É IDIOTA AGORA?

EU ESTAVA PREOCUPADA COM VOCÊ!
HMPH...
VOCÊ ACHA QUE EU SERIA DERROTADO POR AQUILO?
ENTÃO...
VOCÊ SE LEVANTOU.
A... LUTA... ESTÁ... SÓ... COMEÇANDO...

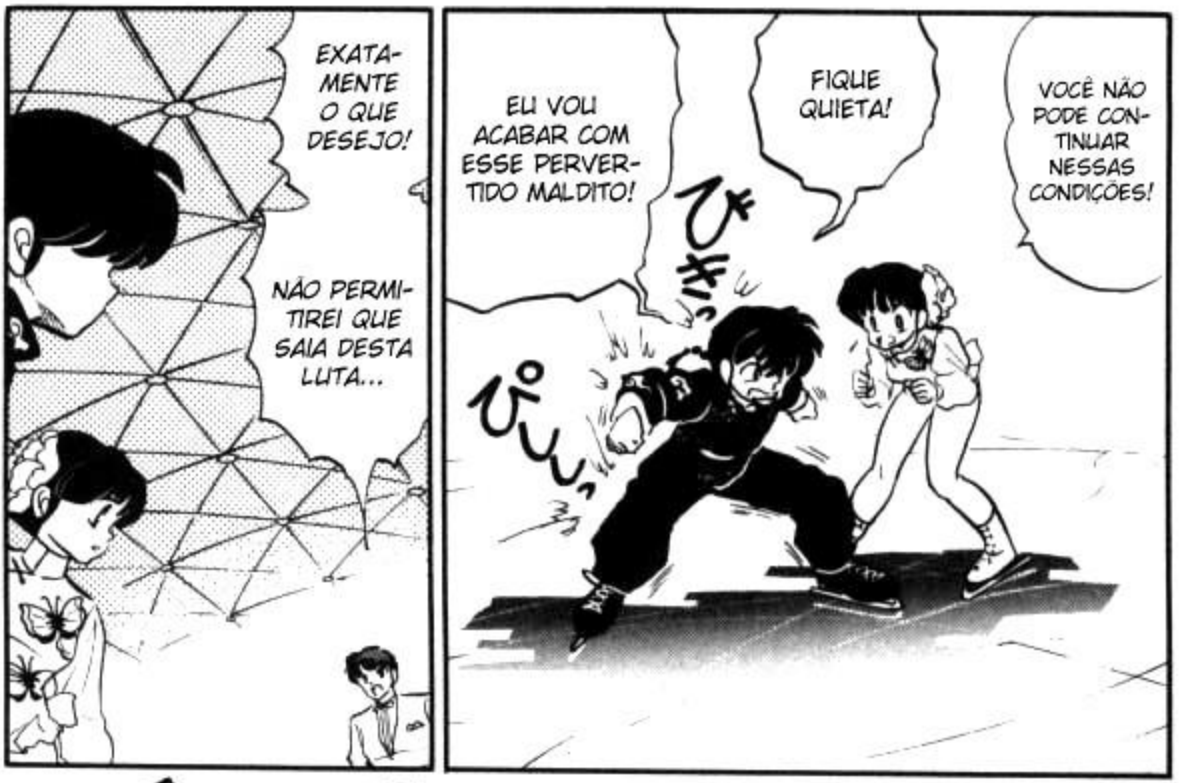
A TAÇA CHARLOTE, A DISPUTA PELO PORQUINHO DE ESTIMAÇÃO...
QUEM SAIRÁ VITORIOSO!?
E A LUTA CONTINUA!

O PORCO SUMIU!
EI!
HÃ?

É HORA DE FAZER A MINHA ENTRADA.

ザワザワ

CHARLOTE!


EXATAMENTE O QUE DESEJO!
NÃO PERMITIREI QUE SAIA DESTA LUTA...
EU VOU ACABAR COM ESSE PERVERTIDO MALDITO!
FIQUE QUIETA!
VOCÊ NÃO PODE CONTINUAR NESSAS CONDIÇÕES!
びゅっ
ぴゅっ

DE ROUBAR OS LÁBIOS DE AKANE TENDOU!
ATÉ EU CUMPRIR MINHA PROMESSA...

O QUE ESTÁ FAZENDO, GAROTA ESTÚPIDA!?
ENCONTRE MINHA CHARLOTE!
MINHA CHARLOTE SE FOI!
はしっ

ぴんっ
ばきばきばらばらばら
O QUE ESTÁ FAZENDO!?
NÃO EXAGERE!!
POR FAVOR ...
HÃ...
.....
パッ

AGORA, AFASTE-SE E ASSISTA, GAROTINHA!
ALGUÉM CORTOU A FORÇA!
UM BLE-CAUTE!?
FAÇA DUPLA COMIGO!
AGORA, AKANE!
HEIN!?
MAS QUE IDIOTA. E JUSTO AGORA QUE A SITUAÇÃO ESTAVA MELHO-RANDO!

PART.28
Última Resistência

O COLÉGIO FURINKAN TROCOU DE DUPLA!!
ESPE-REM...
O QUE É ISSO!?
O QUE VOCÊ TÁ FAZENDO AQUI!?
VOCÊ QUE ME ARRASTOU PRA CÁ!
A GAROTA DE TRANÇA...

QUE TÃO INOCENTEMENTE ACEITOU MEU BEIJO...

em pensar que meu primeiro beijo foi com mikado sanzenin!

ESPERE...

kyaaah!! estou tão feliz!

PARA DE VIAJAR!

ESTOU TÃO FELIZ POR VÊ-LA NOVAMENTE.

MESMO?

BOM, RANMA...
MAS O QUE FOI AGORA?
M...

CALMAÍ, RANMA.
ENTÃO, VAMOS CONTINUAR COM A LUTA!

TÁ TODO QUEBRADO.

SEU CORPO

VOCÊ PODE FICAR SENTADO OBSER-VANDO!!

POR QUE VOCÊ NÃO DEIXA A DISPUTA PRA MIM E A AKANE...

EI!
MAS QUAL É A DESSA DUPLA!?
A PLATÉIA ESTÁ FURIOSA!
ELES ESTÃO RECLAMANDO DA TROCA DE DUPLA!?
NINGUÉM LIGA PRA ISSO!!
O PROBLEMA É QUE A ROUPA DESSA GAROTA NÃO É NEM UM POUCO SEXY!
PODEM DEIXAR COM A GENTE!
RÁPIDO, ENTRE AQUI!
HÃ?
VOCÊ TAMBÉM, ENTRE NESSE AQUI!
更衣室
NÃO, ESSE NÃO!
QUE MEIGO!
O CLUBE DE MODA DO COLÉGIO KORUHOZU
INVADE O RINGUE DE PATINAÇÃO!

HMPF ...
A BATALHA CONTINUA!
E AGORA, DE VISUAL NOVO...
IMBECIL.
ESPERO QUE TENHA APRENDIDO A PATINAR, RYOGA.
VOCÊ ACHA QUE EU TIVE TEMPO DE PRATICAR?
TRANQÜILO!
PELO MENOS CONSIGO FICAR DE PÉ E ANDAR.
O QUÊ!?

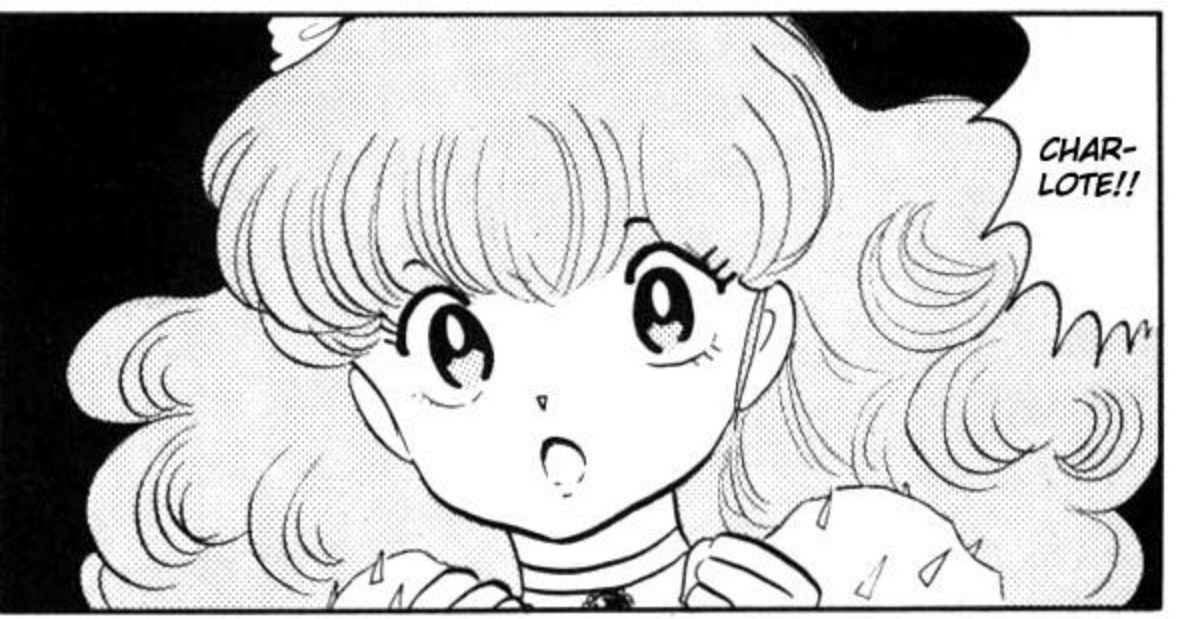
NÃO FUI CAPAZ DE LHE BEIJAR DURANTE A DISPUTA.
DO QUE VOCÊ TÁ FALANDO?

HEIN?
PERDOE-ME, AKANE-KUN.
EI!

IREI LHE COMPENSAR DEIXANDO QUE SAIA COMIGO NUM ENCONTRO MAIS TARDE.

RANMA, DESCANSE.
EU FICO NO SEU LUGAR.
VOCÊ ESTÁ BEM?

CERTO!
VAMOS JUNTOS!
AGORA, AKANE-SAN,


CHAR-LOTE!!

QUÊ!?
HÃ?
VOCÊ É MINHA CHARLOTE FOFINHA, NÃO É!?

AZUSA-CHAN DEU ESSE COLAR PRA CHARLOTE!
ERR...

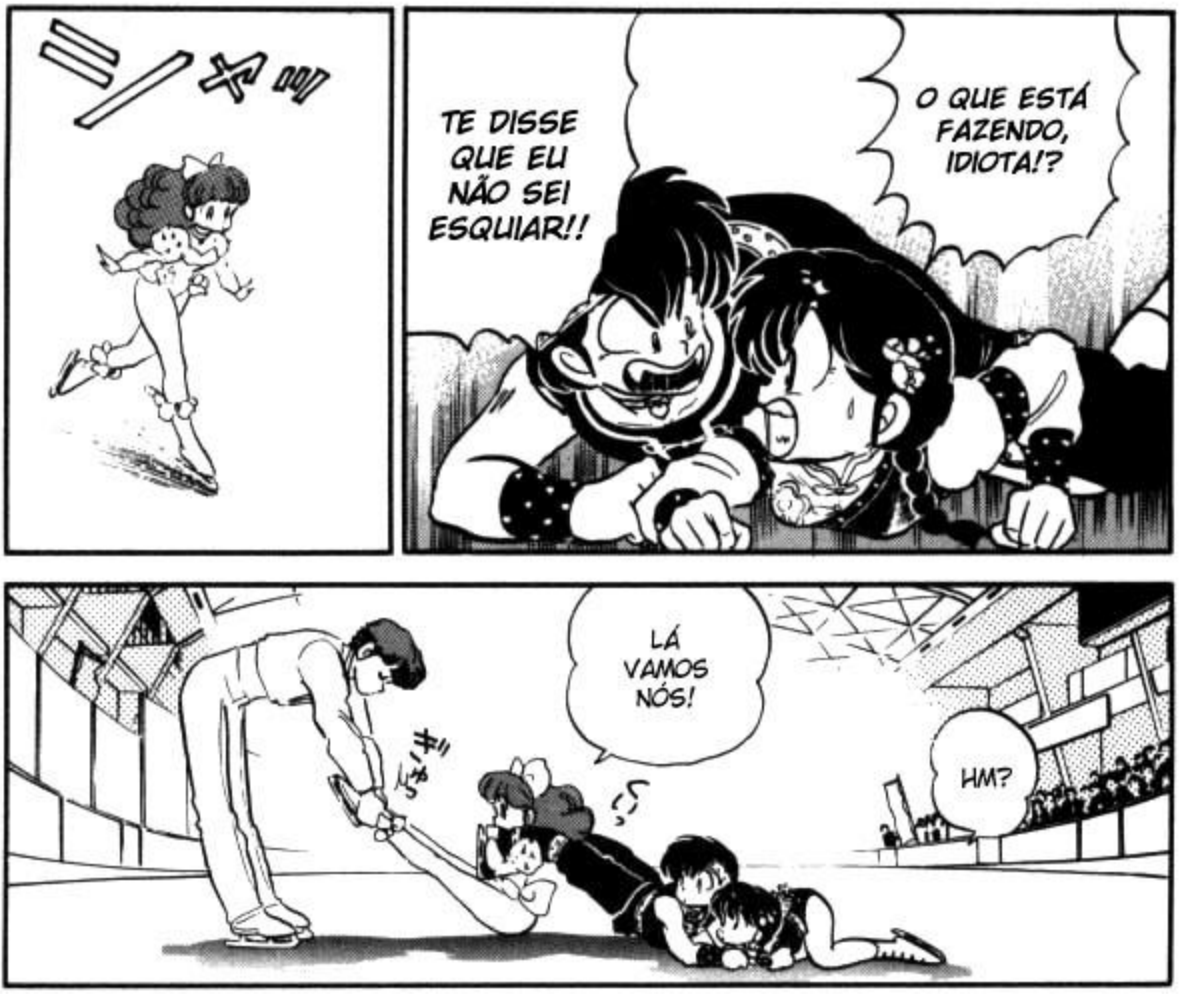
O COLAR!

P-CHAN.
DEIXE-ME ESCLARECER UMA COISA, MEU NOME É...

HMPF ...
MAS QUE ABSURDO!

QUE MANÉ, P-CHAN!!

É SUA NAMORADA!?
Aí... Aí... Aí...
O QUE PENSA QUE ESTÁ FAZENDO COM MINHA NAMORADA?
VOCÊ!
E QUEM...
ISSO FINALMENTE ESTÁ PARECENDO UMA LUTA!
VAMOS LÁ!!
ESPERA!


ミノヌ
TE DISSE QUE EU NÃO SEI ESQUIAR!!
O QUE ESTÁ FAZENDO, IDIOTA!?
LÁ VAMOS NÓS!
HM?

AH!

SERÁ QUE É ...?

NNNGGHH!!

SIM!

NOVAMENTE O GRANDE ARRASADOR DE CASAIS!

OUTRO "TORNADO DO ADEUS"!

SOLTA LOGO, MALDITO!
VOCÊ ACHA MESMO QUE...
E QUE TAL!?
SOLTE-A E EU PARO DE GIRAR!
VOU TE DEIXAR ME SOLTAR!
ISSO DOEU, DROGA!!
HÁ... ELES PARECIAM UM CASAL ADORÁVEL PRA VOCÊ?
TROUXE O FIM À OUTRO ADORÁVEL CASAL!
O TERRÍVEL TORNADO DO ADEUS...

HÃ?
EH...
AINDA NÃO DEI O TOQUE FINAL NESSE "TORNADO DO ADEUS"!

AAHHG!!

ESSA FOI POR POUCO.

POBREZINHA.
TRAÍDA PELO HOMEM EM QUEM CONFIAVA.
A partir de agora eu serei seu amor.
Mas nada tema!
oh... mikado sanzenin...
DO QUE DIABOS VOCÊ TÁ FALANDO?
ゴロ

POR QUANTO TEMPO VOCÊ VAI FICAR DEITADO AÍ!?
RYO-GA!
SE PELO MENOS ISSO NÃO ESTIVESSE AQUI...

EU PO-
DERIA
VENCER!!
SE ESSE
GELO NÃO
ESTIVESSE
AQUI...
OOH
...
AHH!
FRIO!

ÁGUA.
Á... ÁGUA?
POR QUE VOCÊ NÃO ME DISSE ANTES!?
ISSO MESMO! ESSE RINGUE FOI CRIADO CONGELANDO A PISCINA DO COLÉGIO!
QUÊ...

ゴゴゴゴ...
ELE FOI REDUZIDA À VÁRIOS PEDAÇOS DE GELO FLUTUANDO SOB A ÁGUA!
O RINGUE SE QUEBROU COMPLETAMENTE!
UH, TOLO.

NA FRENTE DA AKANE...
NAQUELE PORCO...

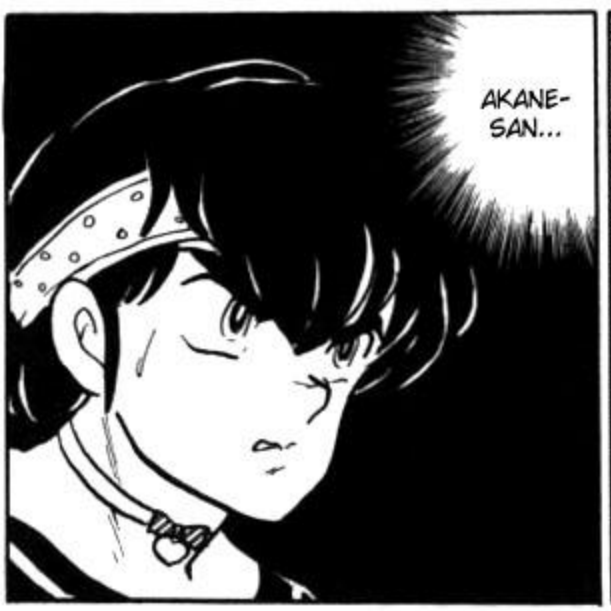
SE EU ME TRANSFORMAR NAQUELE...

EU JÁ ME TRANSFORME! EM GAROTA, PRA MIM TANTO FAZ.
O QUE VAI FAZER, RYOGA?

O PRIMEIRO DE NÓS...
QUE CAIR...
VAI DESISTIR DA AKANE!
RANMA...
EU TE DESAFIO!
HM?
.....
RYOGA, NO QUE VOCÊ ESTÁ PENSANDO?
ACEITA OU NÃO!?
CERTO ...
EU ACEITO O DESAFIO.

PART.29
Ryoga Explode!

A DISPUTA DE PATINAÇÃO SE TORNA UMA BATALHA EM BLOCOS DE GELO!
MAS QUE VIRADA!


AKANE-SAN...

UM PASSO EM FALSO E A ÁGUA CONGELANTE OS AGUARDA!

E A TEREI EM MEUS BRAÇOS?
OU SEREI O VITORIOSO...
E ME TRANS-FORMAREI EM UM PORCO NA FRENTE DE SEUS OLHOS?
SERÁ QUE EU CAIREI NA ÁGUA...
NÃO HÁ OUTRA OPÇÃO!

MAS NÃO POSSO DEIXÁ-LO FICAR COM A AKANE!
NÃO SEI O QUE ELE ESTÁ PENSANDO,

AQUELE QUE SERÁ O ÚLTIMO DE PÉ...
EU VOU VENCER ISSO...
HEIN!?
AHHH!
SEREI EU!!
O QUE PENSA QUE ESTÁ FAZENDO !?
RYOGA !!

VOCÊ TAMBÉM ...
わっ
HO!
É MEU INIMIGO!!
AHH!

RYOGA, SEU IMBECIL!
O PRIMEIRO QUE PERDER DESISTIRÁ DA AKANE!!
EU TE DISSE, RANMA!

EU JÁ SEI!
VOCÊ ACHA QUE PODE... IDIOTA!
VOCÊ QUE É O...
OTÁRIO!

ビターン
OTÁRIO!!
HMM!
AAH!
WAAH!
じゃ
じゃ
じゃ
ずず…
ガバ!!
HA!

SALVO PELO CHUTE.
EI!
VOCÊ NÃO DEVERIA SE INTROMETER...
ISSO É JEITO DE SE TRATAR UMA GAROTA!?
NÃO POSSO FICAR PARADO OLHANDO ISSO POR MAIS TEMPO.

NUMA LUTA HOMEM A HOMEM!
O... O QUE É ISSO?
A DUPLA DO COLÉGIO FURINKAN ESTÁ LUTANDO ENTRE SI!
O QUE ELES ESTÃO FAZENDO?

A AKANE-SAN...

ELE PU-LOU COM AQUELE PEDAÇO ENORME DE GELO!
MINHA NOSSA!

SERÁ MINHA!!

HYAAH!!

HA! TE PEGUEI!
VOCÊ JÁ ERA!

ぽか!
UWAAHH!!

VOCÊ ACHA QUE VOU DEIXAR QUE ME...
HYAAH!
ELE PODE SER UM IMBECIL, MAS É UM IMBECIL PERSISTENTE.
TRANSFORME NUM PORCO!?

ぴた
SA... SALVO ...
はあ はあ はあ
FRI... FRI... FRI... FRIO...
ひた ひた
どす
AAHHHH!!
O GOLPE FINAL!
AKANE-SAN!
ME DÊ FORÇAS!

GUHA AAAH HH!!

ALL ALL ALL
ALL ALL ALL
ALL ALL ALL

ALL ALL ALL

HYAAHH!!
QUE TÁ ACONTE-CENDO!?
ドドドドドドドド
AHH!
GAH!
HA!

ガラン!!
はは

ドド
ドド

VEN...
CI...
ぜぜ

AKANE...
SAN...
AINDA...
NÃO...
ACABOU...

PART.30
As Águas do Amor

GOSTARIA DE LHE DAR OS PARABÉNS, RANMA...
PELA SUA PERSISTÊNCIA...

SERÁ MINHA!!
MAS, A AKANE-SAN...
ドドドドド

ELA... NÃO É UM BI-CHI-NHO...
VOCÊ ACHA QUE VOU SIMPLES-MENTE DIZER, "TÁ, PODE FICAR"!?
GUH...

ELE JÁ ESTÁ FORA DE AÇÃO!?
MAS E QUANTO A MIKADO SANZENIN DO COLÉGIO KORUHOZU?

AINDA NÃO ACABOU.
PARECE QUE A BRIGA DA DUPLA DO COLÉGIO FURINKAN

OOHH... ESSE COBERTOR É TÃO MEIGO!
AZUSA SE APROXIMA DA MACA PREOCUPADA.

ME DÊ A MARTINA!

GAROTA ESTÚPIDA, EU ESTOU COM FRIO!

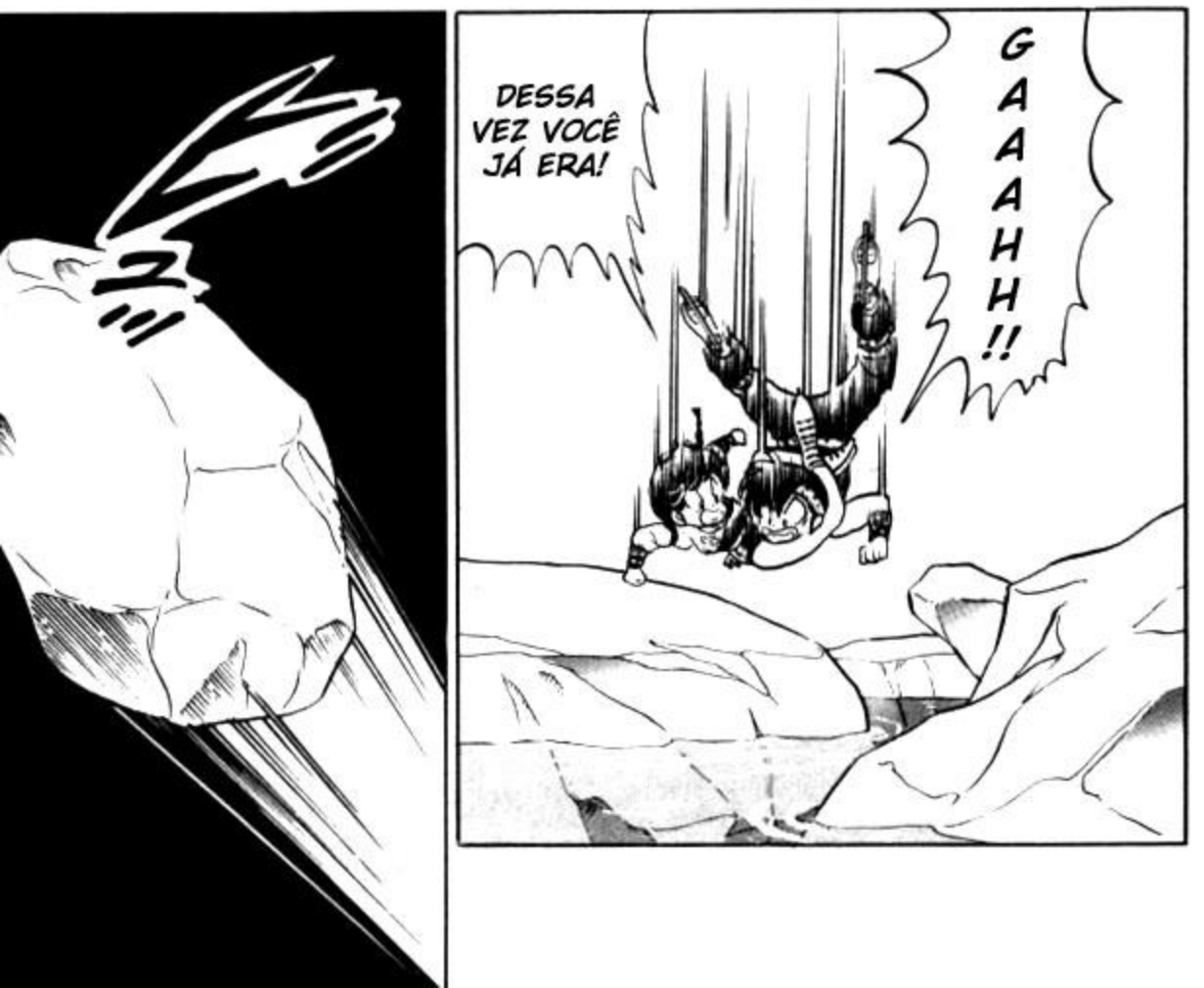
DESSA VEZ, ELE ESTÁ MESMO FORA DE AÇÃO.
HMM...
MARTINA...
AZUSA DEU UM NOME PRO COBERTOR!

O COLÉGIO FURINKAN VENCEU!
A DUPLA DE OURO DO COLÉGIO KORUHOZU SAIU DA DISPUTA!

SE PREPARE, MULHER-ZINHA!

DO QUE VOCÊ ME CHAMOU, PORCO!?

MELHOR DO QUE SER UM PORCO!
OLHA QUEM FALA!
NÃO VOU DEIXAR A AKANE-SAN PRA UM MEIO HO-MEM COMO VOCÊ!


DESSA VEZ VOCÊ JÁ ERA!
G A A A H H !!

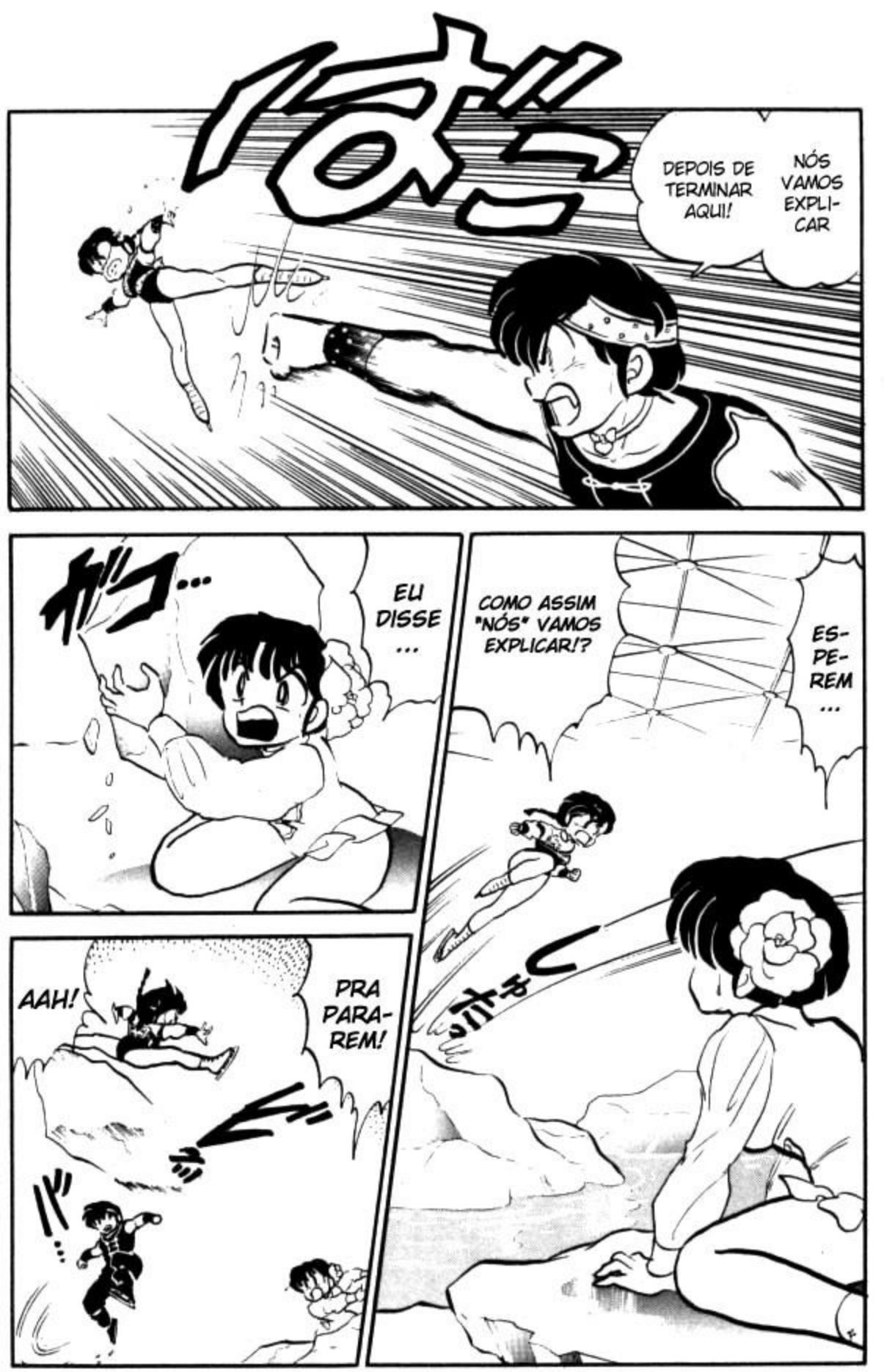
AGH!!
PAREM COM ISSO, VOCÊS DOIS!!

O QUE FOI, AKANE?
A... AKANE... SAN...?

CO...
COMO É?

CAI FORA! ESSE É UM PROBLEMA NOSSO!
SERÁ QUE VOCÊS NÃO PODEM SE ENTENDER!?

ISSO...
PORQU...
POR QUE ESTÃO BRIGANDO DESSA VEZ!?
E QUAL É O PROBLEMA, AFINAL!?


NÓS VAMOS EXPLI-CAR
DEPOIS DE TERMINAR AQUI!
EU DISSE ...
COMO ASSIM "NÓS" VAMOS EXPLICAR!?
ES-PE-REM ...
PRA PARA-REM!
AAH!

UMA ABER-TURA!
EI!
E...

É O SEU FIM!
!

HA!!
GYAAAH!!
A...
AKANE-SAN!
BES-TA!
EU NÃO TE DISSE PRA...

……
ぶくぶくぶく
ばしゃばしゃ
NÃ... NÃO ME DIGA QUE...
ELA NÃO SABE NADAR!?
AKANE-SAN!
HÃ?

EI.
O QUE É!?

AH!
AH!

TEM CER-TEZA?
はっ…

AKANE-
SAN!!

ぱか
がばっ
AH, ELA ACORDOU!
TUDO BEM, AKANE?
GTCHIM!
……

O QUE ACONTECEU? VOCÊ TÁ TODO MOLHADO.
P-CHAN ...
MESMO ...?
NINGUÉM SABE COMO ELE FOI PARAR LÁ DENTRO, MAS ELE TE PUXOU...
O P-CHAN TE PUXOU PRA FORA COM OS DENTES.
ENTÃO ...
OBRIGADA, P-CHAN!

HÃ?
ひょい
しゅっ
ELE MERGULHOU PRA TE SALVAR.
AGRADEÇA AO RYOGA TAMBÉM.

EM CONSIDERAÇÃO A SUA ESTUPIDEZ...

O QUE ACONTECEU COM ELE?
AGORA QUE ELE FALOU...
MAS ...

O QUÊ!?

HEIN?
VOU CONSIDERAR A LUTA DE HOJE UM EMPATE.
みし..
めきめき

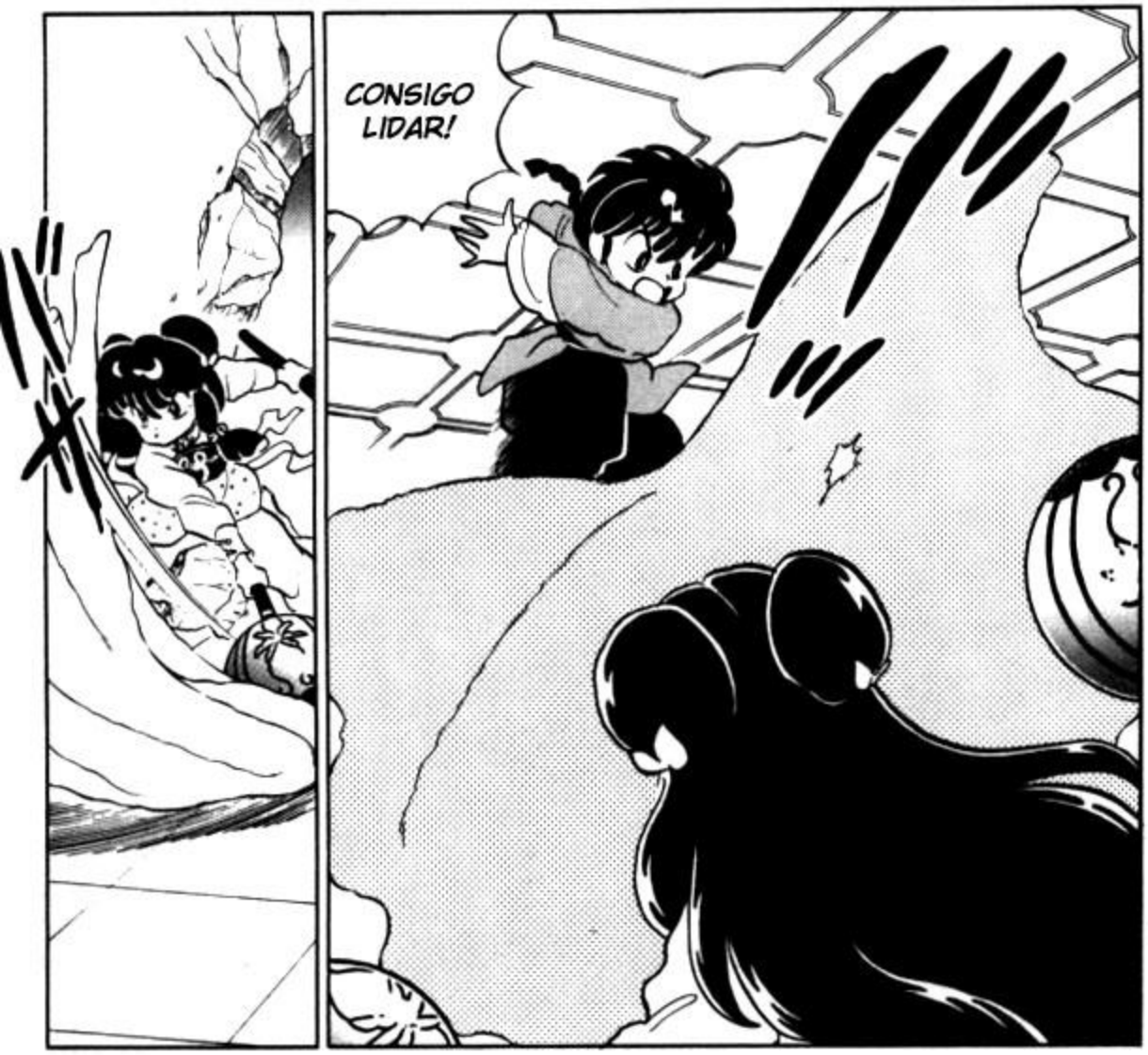
RANMA!

EU MATAR!

PART.31
O Beijo da Morte

RANMA...
MATAR!
SHAM... SHAMPOO!
O QUE VOCÊ TÁ FAZENDO NO JAPÃO?
AHH!!
MATAR!

QUE EU NÃO...
VOCÊ É A ÚNICA PESSOA...


CONSIGO LIDAR!

ELE SE FOI.
RANMA!
RANMA!
しゃモ
MAU!
O...
O...
O QUE FOI ISSO?

がたた
QUAL É A SUA HISTÓRIA COM AQUELA GAROTA?
BOM... É MEIO COMPLI-CADO...
ELA É BEM BONITA, NÃO?
SUA BESTA!
O QUE ELA QUER É ME MATAR!
DEIXA EU TE CONTAR.
ENQUANTO ESTÁVAMOS NA CHINA...
ESTOU FAMINTO.
SR. FRGUÊS,
AQUI SER VILAREJO DAS AMA-ZONAS.

MULHERES DAQUI SER MUITO FORTES.
O QUE É ISSO?
AMA-ZO-NAS?
ELAS MOSTRAR SUAS HA-BILIDADES.
HÃ?

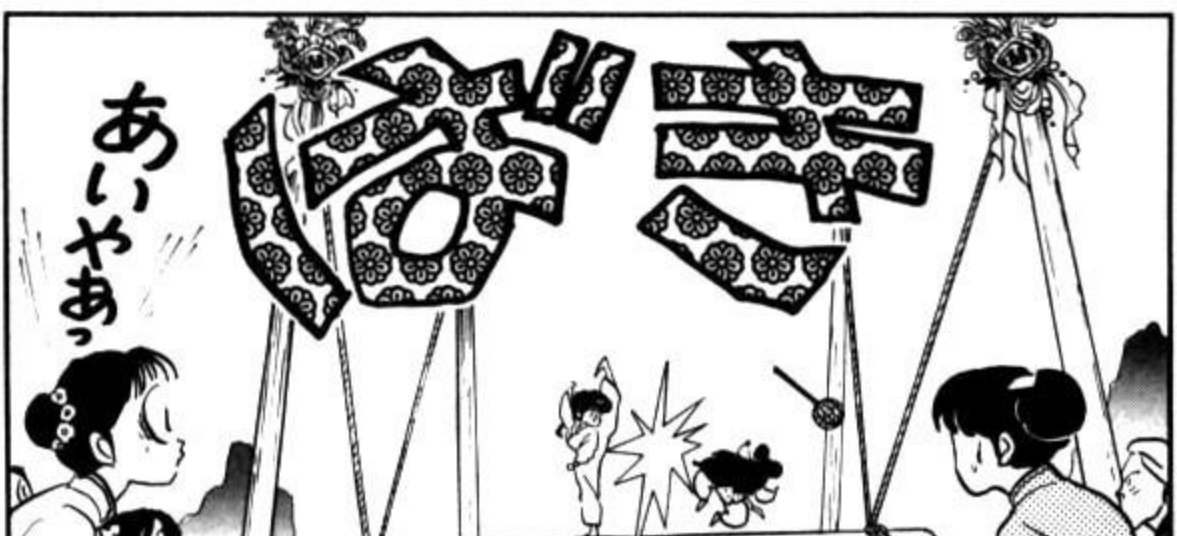
UWAHH!!

ESSA GAROTA É MESMO BEM FORTE.
VENCER CAMPEONATO DE ARTES MARCIAIS SER GRANDE HONRA.

……
がつがつ
がしゃがしゃ
SE-NHO-RES?
O QUE ESTÃO COMEN-DO?
HEIN?
どよどよ
PRÊMIO
"VOCÊS! MULHER E PANDA!"
"POR QUE ROUBAR MEU PRÊMIO!?"
ISSO É O QUE ELA DIZER.
甚麼呀!!
ざわめ
PRÊMIO?

武闘大会。
"HOJE SER DIA DE CAMPEONATO DE ARTES MARCIAIS."
"EU SER CAMPEÃ AGORA."
我最強
ELA DIZER ISSO.

ENTÃO, SE EU DERROTÁ-LA NÃO VAI TER PROBLEMA, NÃO É?
ELA DIZER.

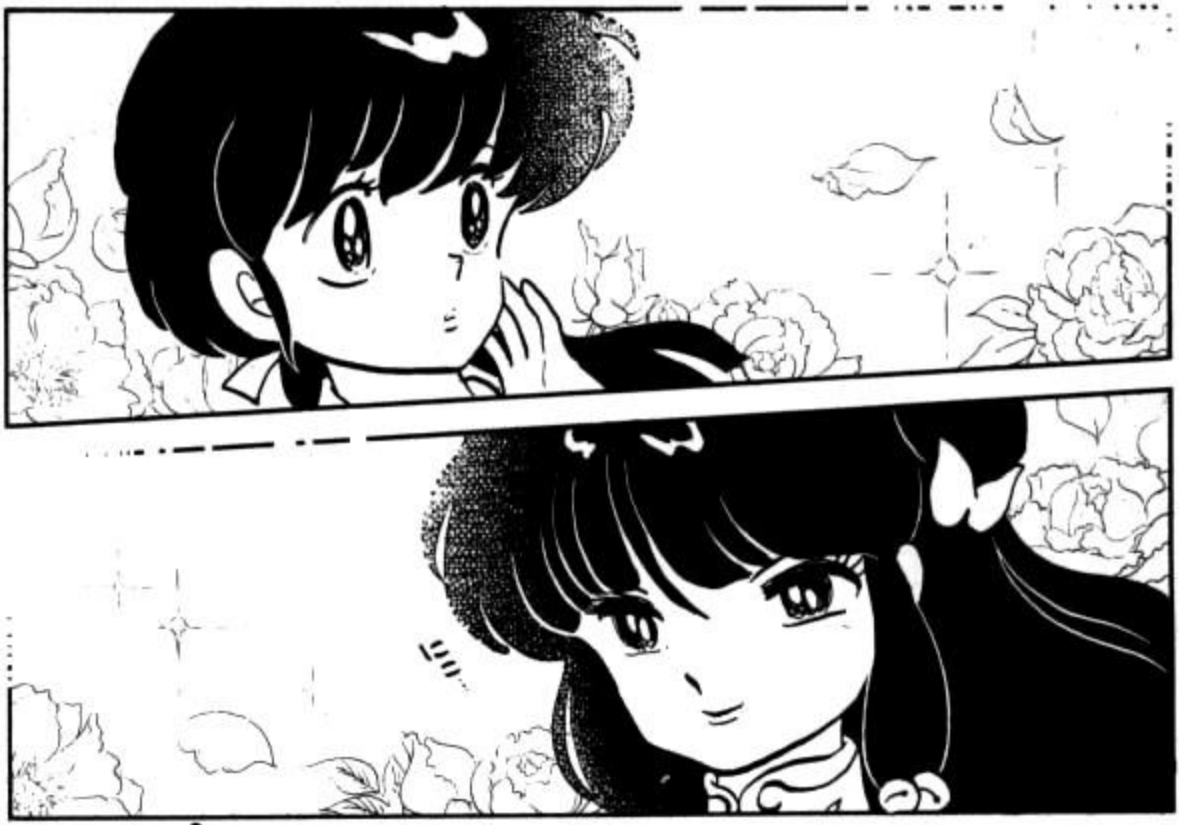

あいやあっ

ヨロ…
サワ

E... ELE VENCER!
ざわ
ざわ

不…

あいやぁっ



PRECISAMOS CORRER, SENHOR!
すたたた
POR QUÊ?

ひひひひ

PENSEI QUE ISSO TIVESSE ACONTECIDO COM VOCÊ COMO GAROTA!
TERMINA DE ME OUVIR.
みじ…

VOCÊ ACABAR DE RECEBER O BEIJO DA MORTE.
BEIJO DA MORTE?

AMAZONAS POSSUEM GRANDE ORGULHO.
PERDER PARA FORASTEIRO
SER VERGONHA MAIOR QUE MORTE.
BEIJO DA MORTE SER PROMESSA

E QUANDO ELE DISSE...

"ATÉ OS CONFINS DA TERRA" ...

ERA SÉRIO!

DE SEGUR ATÉ OS CONFINS DA TERRA E...
MATAR VOCÊ!

QUER PARAR COM ISSO?
BOM, PELO MENOS ELA É BONITA, NÃO ACHA?

IMPRES-SIONANTE, NÃO ACHA, P-CHAN?
ENTÃO ELA TE SEGUIU ATÉ AQUI NO JAPÃO.

VOCÊ TEM VISITA, RANMA-KUN.
ずっ
ずっ...

無差別格闘流
天道道場

VOCÊ FICOU MALUCO, VELHO!?
Ela me seguiu!
FOI SEU PAI QUE A TROUXE.

RANMA.
NIHAO.
HÃ... ER... NIHAO...
AH...
ENTÃO É A PRIMEIRA VEZ QUE ELA VÊ O RANMA HOMEM.
RYOGA-KUN?
HOMEM.
DE... DE... DE... DESCULPE POR DESAPONTÁ-LA!
HM...
VOCÊ ACHA QUE É MESMO ESPERTO FALAR COMIGO DESSE JEITO?
VOCÊ PARECE SABER MUITO SOBRE ISSO, P-CHAN.

AHH!
NÃO VAMOS DECEP-CIONÁ-LA.
ELA VEIO ATÉ AQUI PARA ENCONTRAR UMA GAROTA.
EI, EI, CALMAÍ!
PRA QUE ISSO AÍ?
EU NÃO SEI DO QUE VOCÊ TÁ FA-LANDO.
RANMA, ME DÁ!
UNG!
VOCÊ TAMBÉM ...
ESCON-DER RANMA.

MATAR!
WAHH!
NÃO FIQUE BRINCANDO COM ESSA COISA DENTRO DE CASA!

POBRE GAROTA.
DER-ROTADA DE NOVO.
FOI UM ACI-DEN-TE!
MINHA NOSSA.
ISSO SIGNIFICA QUE...
NÃO, ELI NÃO QUERIA...
K.O. You Win!
tudo bem.
É CLARO QUE VOCÊ A DERRO-TOU!
ORA, NÃO SEJA MODESTO, RANMA-KUN.
O RANMA HOMEM TAMBÉM?
ELA VAI PERSEGUIR

VAI LÁ E ACEITE SEU BEIJO COMO HOMEM!
FOI UM ENGANO! UM ACIDENTE!
ELI NÃO TE DERROTEI!
.....
HM!?
VOCÊ ELI AMAR!
HÃ?
QUÊ!?

PART.32
Você Eu Amar

わんっ
わんっ
わんっ
しーん
……
……

キッ
びゅむ

BOM... EU NÃO TENHO MUITA CERTEZA, MAS...
おぉぉぉ
おぉぉぉ
ドス
O QUE ESTÁ ACONTECENDO!?
PAPAI.
ドス
VOCÊ NÃO SABE DO QUE ESTÁ FALANDO!
がば
おぉぉぉぉ
PARECE QUE A NAMORADA CHINESA DO RANMA VEIO ATÉ AQUI PARA OBRIGÁ-LO A VOLTAR COM ELA E...
NAMORADA...?
ELA NUNCA ME VIU COMO GAROTO ANTES!
ぽん ぽん
PARECE QUE ELA ACERTOU EM CHEIO.

O QUÊ!?
ESCUTA AQUI!

A SUA SHAMPOOZINHA TE DEU UM BEIJO E TANTO...
PRA UM PRIMEIRO ENCONTRO!
AKANE!

.....

FIQUE ACHANDO O QUE QUISER.
HMPH!

É DIFÍCIL PENSAR DE OUTRO MODO.
Em Cheio!
.....

SE É ISSO QUE VOCÊ PENSA DE MIM...

MEU NOIVADO COM O RANMA NUNCA ACONTECEU!
AO QUE ME DIZ RESPEITO,
BOM...
AKANE!!
ADORARIA... SE EU SOUBESSE O QUE TÁ ACONTECENDO...
QUE TAL SE EXPLICAR AGORA, RANMA-KUN?
女難族経

O QUE É ISSO...
TALVEZ A RESPOSTA ESTEJA AQUI.
I... ISSO É...
ぐぬぬぬ...
E AÍ? O QUE TÁ ESCRITO?

SEU IDIOTA!
VOCÊ ACHA QUE SEI LER CHINÊS!?
ENTÃO NÃO FIQUE TÃO ESTRESSADO POR NADA!

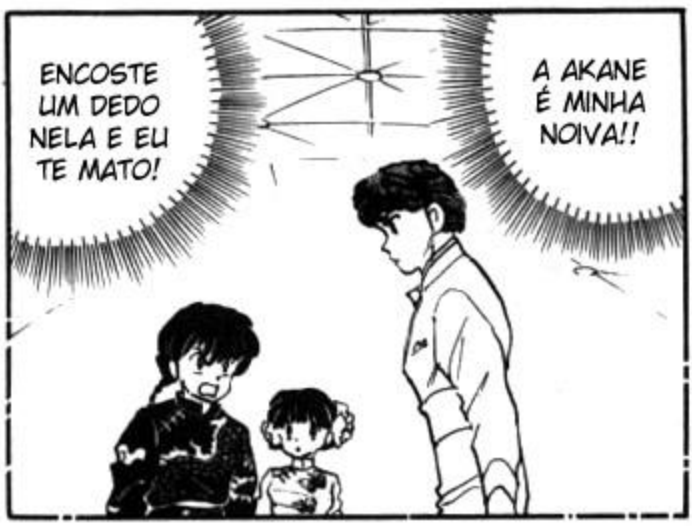
"NO CASO DE UMA AMAZONA SER DERROTADA POR UM ESTRANGEIRO...
女傑族
AS LEIS DAS AMAZONAS...
AH, NABIKI!
BEM-VINDA.
SE FOR UMA MULHER,
ELA DEVE LHE DAR O BEIJO DA MORTE
NO ENTANTO,
E MATÁ-LA!
SE ESTE FOR UM HOMEM...
ELA DEVERÁ FAZÊ-LO SEU MARIDO."
MINHA NOSSA.
.....

NÃO.
MAS É CLARO QUE...
E EU SOU DO TIPO QUE FAZ PIADA?
QUE PIADA É ESSA!?
E POR A-CASO VOCÊ SABE LER CHINÊS!?
AH NÃO!?
TODA AQUELA HUMILHAÇÃO POR NADA!
OH, MAS BOBEIRA A NOSSA.
MAS TEM A TRADUÇÃO EM JAPONÊS BEM AQUI, Ó.
RANMA ...
SEU IDIOTA!

IDIOTA!!
RANMA, IDIOTA!
IDIOTA, IDIOTA, IDIOTA, IDIOTA!
RANMA, IDIOTA!
AH ...
AGORA ELI ME SINTO ALIVIADA.

NÃO É COMO SE...
ESTIVÉSSEMOS APAIXONADOS OU COISA DO TIPO.

DE TODO JEITO...
FORAM OS NOSSOS PAIS QUE ARMARAM ESSE NOIVADO.


A AKANE É MINHA NOIVA!!
ENCOSTE UM DEDO NELA E EU TE MATO!

たたた…

ぱたぱた

ESCUTA, SHAMPOO,

SE ATUALIZA.

UMA LEI QUE DIZ QUE SE VOCÊ PERDER PRA UMA MULHER DEVE MATÁ-LA,

E QUE SE VOCÊ PERDER PRA UM HOMEM DEVE CASAR COM ELE,

É COISA DA IDADE DA PEDRA!

LEI...?

EM OUTRAS PALAVRAS...

ひょい

É UM CASO LEGÍTIMO DE UMA MULHER TENTANDO PRENDER UM HOMEM!

IRMÃS...!

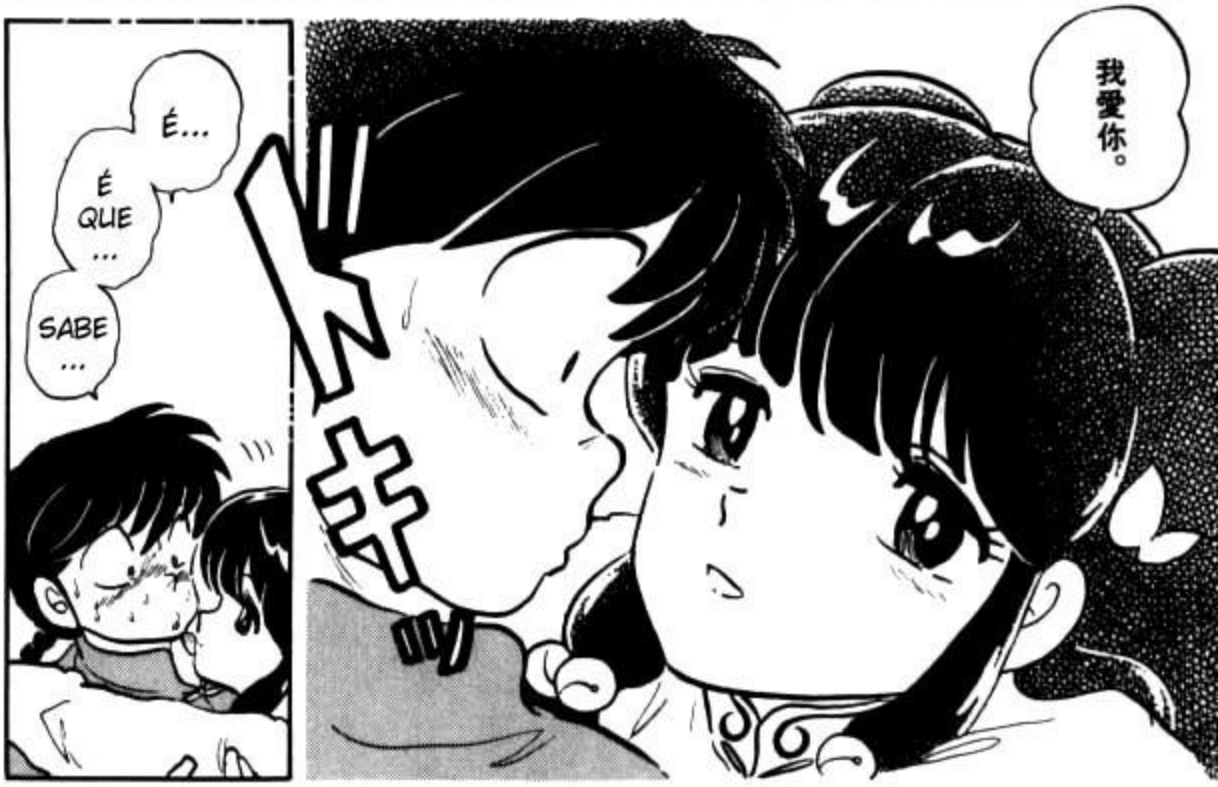
AKANE, FAÇA AS PAZES COM RANMA-KUN.
VOCÊ NÃO ACREDITOU MESMO QUE ELE PODERIA TER UMA NAMORADA, NÉ?

ENTENDEU, SHAMPOO?
ちぇっ

.....

ISSO QUER DIZER, "MEU AMADO".
我的愛人。
ACHO QUE VOCÊ NÃO ENTENDEU NADA.
むか～

NUNCA!
EU NÃO VOU ME CASAR COM VOCÊ!
AGORA OUÇA!


我愛你。
É...
É QUE ...
SABE ...

AQUILO QUER DIZER "EU TE AMO".
DÁ PRA CALAR A BOCA?
ER... QUERO DIZER... BOM...
CA... CA... CASAR É ALGO TÃO...

ENTÃO... NÓS... NÓS...
NÓS TEMOS QUE NOS CONHECER MELHOR PRIMEIRO...
MINHA NOSSA.
QUE FRA-COTE.
TÁ OUVINDO ISSO, AKANE?

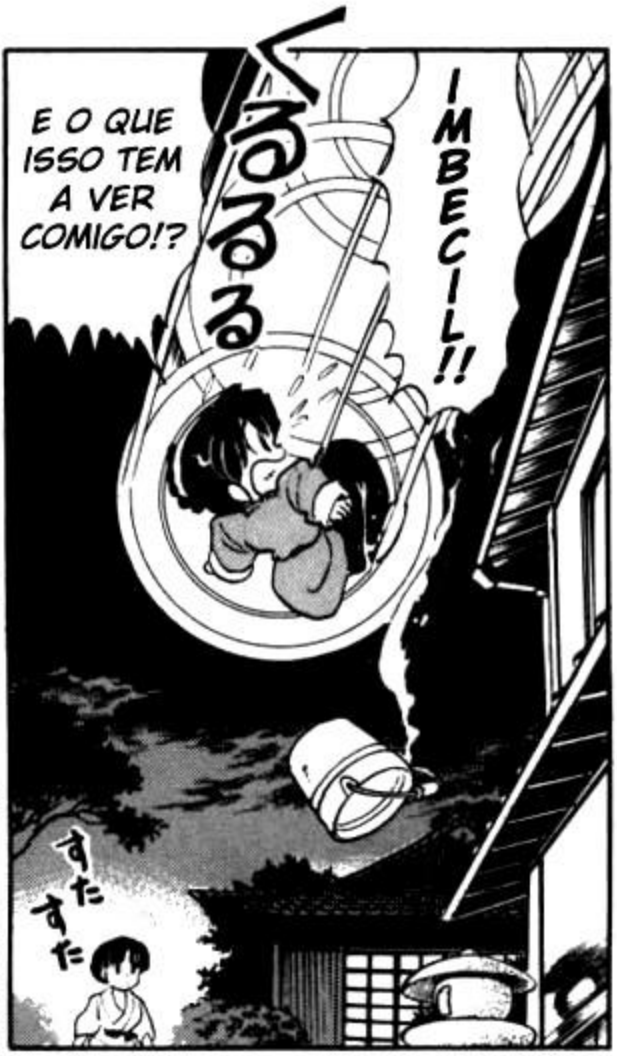
Ouça o que está dizendo, IDIOTA!
愛人*!

*QUERIDO!

ELA SEMPRE ESTEVE TEN-TANDO ME MATAR...
ENTÃO EU NUNCA TINHA NOTADO, MAS...

GAHH!
GELADO!
ATÉ QUE A SHAMPOO É BEM BONITINHA.
.....
O QUE VOCÊ TÁ FAZENDO !?
RYOGA!
SE A AKANE FOSSE COMO ELA...
MAGOA MUITO OS MEUS SENTIMENTOS!!
VER A AKANE-SAN FICAR TÃO ENCIUMADA DE VOCÊ...
SABE...

SE A AKANE TÁ ENCIUMADA ISSO É...


E O QUE ISSO TEM A VER COMIGO!?
くるるる
IMBECIL!!
すたすた

NÃO ESTOU NEM UM POUCO.
AFINAL, NÓS NÃO SOMOS NOIVOS MESMO.

ENTÃO VÁ EM FRENTE, VÃO SE "CONHECER MELHOR"!!

A... AKANE... SAN...
EU MA- TAR!
RANMA,
HEIN!?
RANMA, SEU IDIOTA.
ELES PRECI- SAM MESMO CONHECER UM AO OUTRO.
EI, ESPERA! ME DEIXA!
QUANDO ELE É UMA GAROTA, ELA O QUER MORTO.
QUANDO ELE É RAPAZ ELA SÓ O QUER NOS BRAÇOS ...

PART.33
Akane VS Shampoo

AH,
AKANE, VOCÊ PODERIA ACORDAR O RANMA-KUN?
E POR QUE EU?
とたたた
ALGUM PRO-BLEMA ...?
ELA SÓ TÁ IRRI-TADA
POR CAUSA DO RANMA-KUN COM A SHAMPOO.
NÃO TÔ NÃO.

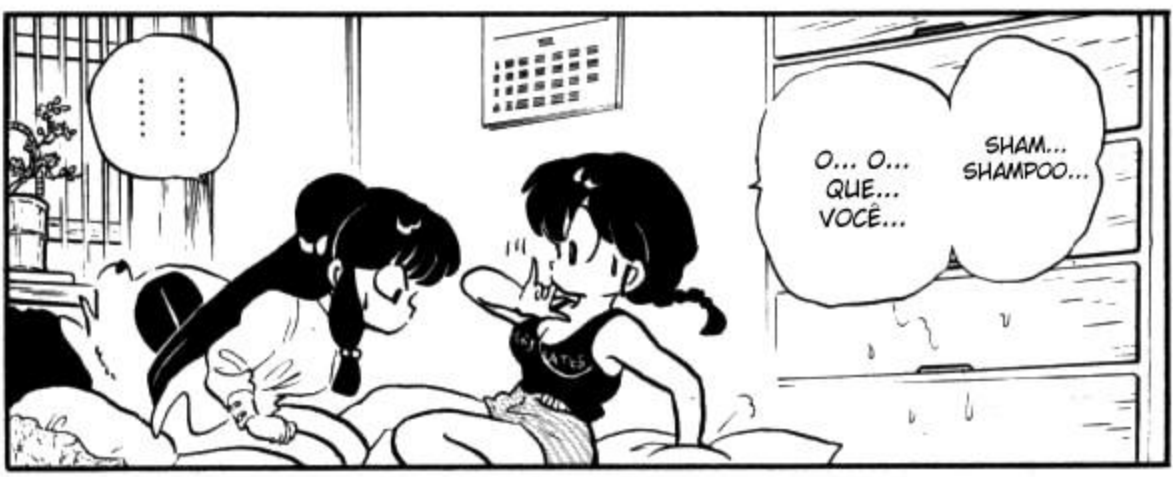
POR QUE VOCÊ NÃO É MAIS SINCERA COM SEUS SENTIMENTOS?
じろ
AKANE.
たん
COMO É?
ギロ
VOCÊ VAI DORMIR O DIA TODO?
RANMA!
ぐらっ
QUAL É O PROBLEMA DAS PESSOAS DESSA CASA?
NÃO CHORE, SEJA FORTE, PAPAI.
AHH... A AKANE É TÃO ASSUSTADORA...

*QUERIDO...

QUAL É O SEU PROBLEMA, AKANE!?
AH...

どばしゃ
UWAHH!
GELADO!

AIREN
...
くりっ


.....
O... O... QUE... VOCÊ...
SHAM... SHAMPOO...

AH, A SHAMPOO-CHAN ESTÁ AQUI?
ISSO NÃO É JEITO DE SE COMEÇAR O DIA!!
RANMA MULHER, MATAR!
VOCÊ TÁ OUVINDO ALGUMA COISA DO QUE EU TÔ DIZENDO?
É UM PERVERTIDO!
A SHAMPOO QUE SE DEITOU NA MINHA CAMA SEM EU SABER!
VAMOS ESCLARECER UMA COISA!
E ALGUÉM PEDIU ALGUMA EXPLICAÇÃO?

しゅた
E VOCÊ QUE DORME COM UM PORCO?
......
E O QUE O P-CHAN TEM A VER COM ALGUMA COISA?
VOCÊ É MESMO UM GRANDE BOBO.
COM CIÚMES DE UM PORCO.
VOCÊ ACHA QUE EU TÔ COM CIÚMES? AQUI PRA VOCÊ, Ó!
BLEEH~!
すたすた
すたすた
......

AKANE-SAN...
PARTIREI SEM LHE DIZER ADEUS.
PARA VOCÊ, NÃO SOU NADA ...
EXCETO COMO SEU BICHINHO, P-CHAN...

akane-san está machucada por causa do ranma!
agora é sua chance de agir!
MAS...
AINDA ASSIM ...!

ME PERDOE, RYOGA-KUN.
MESMO AGORA, EU AINDA AMO O RANMA.
E SE ELA ME DISSESSE ALGO DESSE TIPO?

しゃっ
ADEUS, AKANE-SAN.

MEU CORAÇÃO FRÁGIL COMO VIDRO!
ISSO PARTIRIA
ばっ
ばっ

おしゃ

ちっ
ちっ
ちっ

おしゃ…
……

*"AQUI, AQUI...", CHAMANDO UM BICHINO.

O QUE É ISSO?
HÃ?
O-F
O QUE SERÁ?
TÁ CHEGANDO PERTO.

RANMA HOMEM!
É VOCÊ, SHAMPOO ...

ESPOSA FAZER COMIDA.
O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO?
P-CHAN!!

NÃO SER PRA VOCÊ!
AHH~
EI, RYOGA ...
ぴたぴた
P-CHAN! GRAÇAS A DEUS VOCÊ ESTÁ BEM!
......

...
O BEIJO DA MORTE ...!

O PORCO JÁ ESTÁ BEM, ENTÃO...
FIQUE QUIETO!
VAMOS RESOLVER TUDO ISSO,
AGORA!
EU ACEITO SEU DESAFIO!
MUITO BEM.
EI, CALMA, CALMA!
NÃO TEM NENHUMA CHANCE CONTRA A SHAMPOO!
UMA GAROTA LENTA COMO VOCÊ...
QUEM É LENTA!?

ずずず…
しゃか
しゃか
しゃか
ぐわら
AKANE!
ELAS FORAM POR ALI.
ザワ
ザワ
ザワ
O QUÊ!?
AKANE...

AKANE!
AKANE!
AKANE!
NÃO!
É O RYOGA ...!

HM...
ACORDE!
AKANE!
POR FAVOR!
HÄ...
EU TE DISSE PRA NÃO LUTAR COM ELA!!
IDIOTA!
AH!
HEIN?
QUEM É VOCÊ?

PART.34
O Xampu da Morte

EU ESTAVA LUTANDO COM A SHAMPOO...

E ISSO É TUDO QUE ME LEMBRO.
MAS... O QUE ACONTECEU DEPOIS...?

ESPERA AÍ.
QUEM É VOCÊ AFINAL?
VOCÊ É BEM INCÔMODO.
REFRES-CADA...
ME SINTO ESTRANHA-MENTE...
EI, AKANE!
JÁ NOS CONHE-CEMOS?
PES-SOAL.
AH,
LÁ ESTÃO ELES!
AH!
AKANE!
ELA DEVE ESTAR COM AMNÉSIA!

AH, NEM TANTO.
AQUELA TAL DE SHAMPOO PARECIA BEM DURONA!
MELHOR IMPOS-SÍVEL!
VOCÊ ESTÁ BEM?
FICAMOS PREOCU-PADOS.
MAS QUEM É VOCÊ?
VOCÊ ESTAVA CAÍDA NO CHÃO!
DO QUE ESTÁ FALANDO, AKANE?
HÃ?
ELE É ALGUM ALUNO NOVO?
QUER PARAR COM ISSO!?
MEU NOIVO ...?
ELE É ...

VOCÊS VIVEM JUNTOS FAZ UM BOM TEMPO!
ELE É O RANMA-KUN.
RAN... MA...

RANMA....

HÃ...?
ISSO ME...
SOA FAMILIAR ...

MAS ONDE FOI QUE... EU JÁ OUVI... ISSO ...?

.....
AKA-NE!
O QUE TÁ ACON-TECENDO !?
へなへなっ
ぶき!

*NA VERDADE, TAMBÉM É RANMA, MAS COM KANJIS DIFERENTES DO RANMA PERSONAGEM.

O QUE ESTÁ FAZENDO COM O P-CHAN!?
PARE!
SÓ VOU PERGUNTAR UMA COISA.

VEM AQUI UM INSTANTE.
RYOGA,
ひょい
AH!

OPA!
SOLTA ELE!

PARE!

ELE NÃO É UM GAROTO COMUM!
ESSE PULO...

MAS QUEM É ELE!?
A GENTE JÁ DISSE,
É O RANMA-KUN.

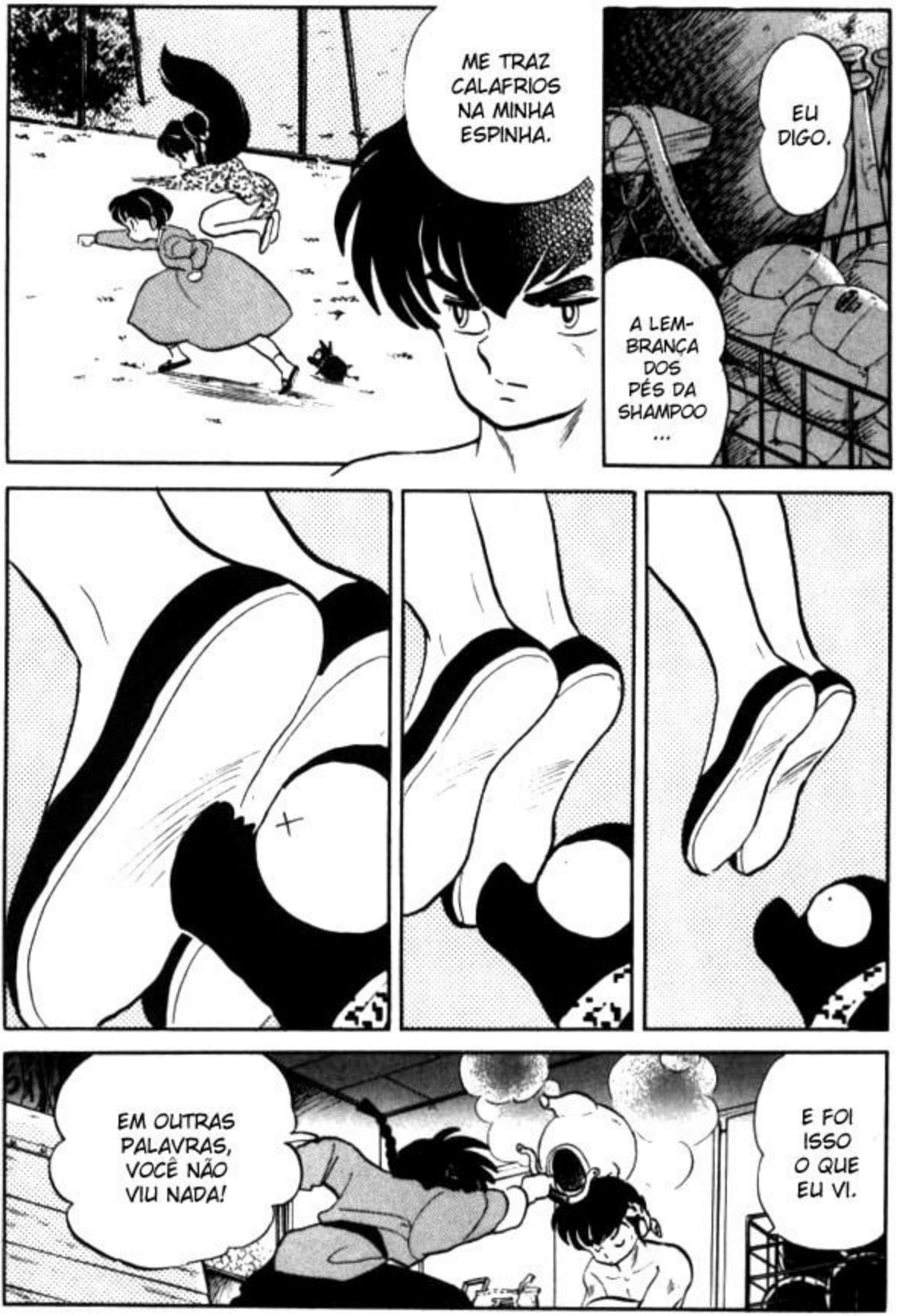
O QUE A SHAMPOO FEZ COM A AKANE?
ME DIGA TUDO O QUE VOCÊ VIU.

VOCÊ ACHA QUE VOU AJUDÁ-LO
A FAZER A AKANE-SAN SE LEMBRAR DE VOCÊ?

ファイトォ
ファイトォ
ズッ
ズッ

RYOGA, SEU...
ESTEJA CIENTE,
ESSA SITUAÇÃO É COMO UM SONHO PRA MIM.

PÁRA, NÃO FAZ ISSO!
O QUE É? O QUÊ?
EI, GAROTAS, QUEREM VER UMA COISA?
オォォー
オォォー


ME TRAZ CALAFRIOS NA MINHA ESPINHA.
ELI DIGO.
A LEMBRANÇA DOS PÉS DA SHAMPOO ...
EM OUTRAS PALAVRAS, VOCÊ NÃO VIU NADA!
E FOI ISSO O QUE EU VI.

COMO VOCÊ SE SENTIU QUANDO ACORDOU?
UM POUCO COM A...
CABEÇA REFRES-CADA...

NENHUM SINAL DE MACHUCADOS OU FERIMENTOS EXTERNOS.
ほねつ

HMM... SERÁ QUE É?
O QUE, DOUTOR TOFU?

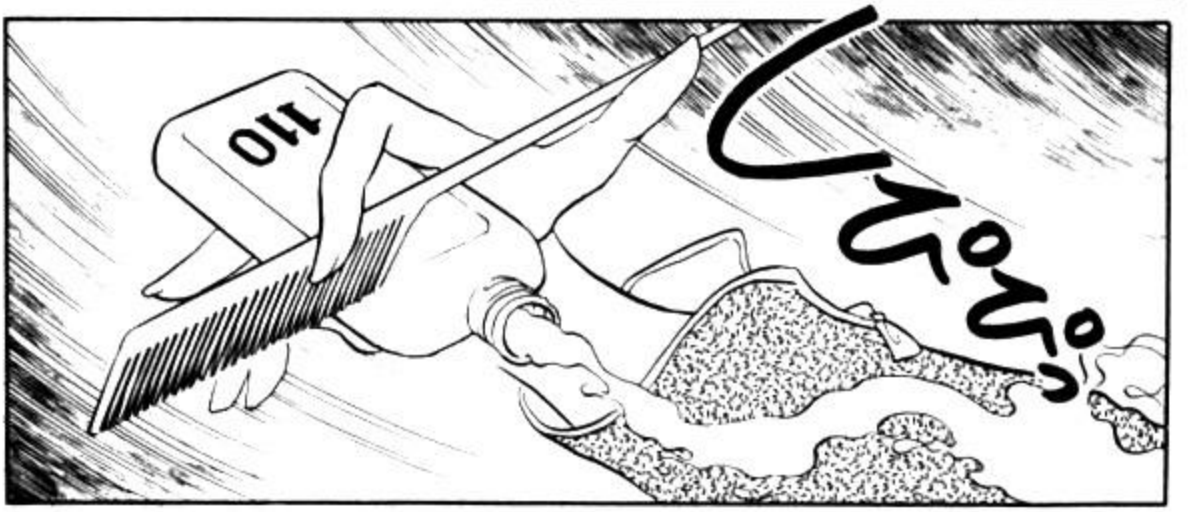
A TÉCNICA MARCIAL DO
XI FA XIANG GAO SHIATSU SHINKEN!
XI...
O QUE DIABOS É ISSO!?

TIO SAO-TOME.
PAI.
Você está certo!

VOCÊ VIU A LUTA?
Vi tudinho!

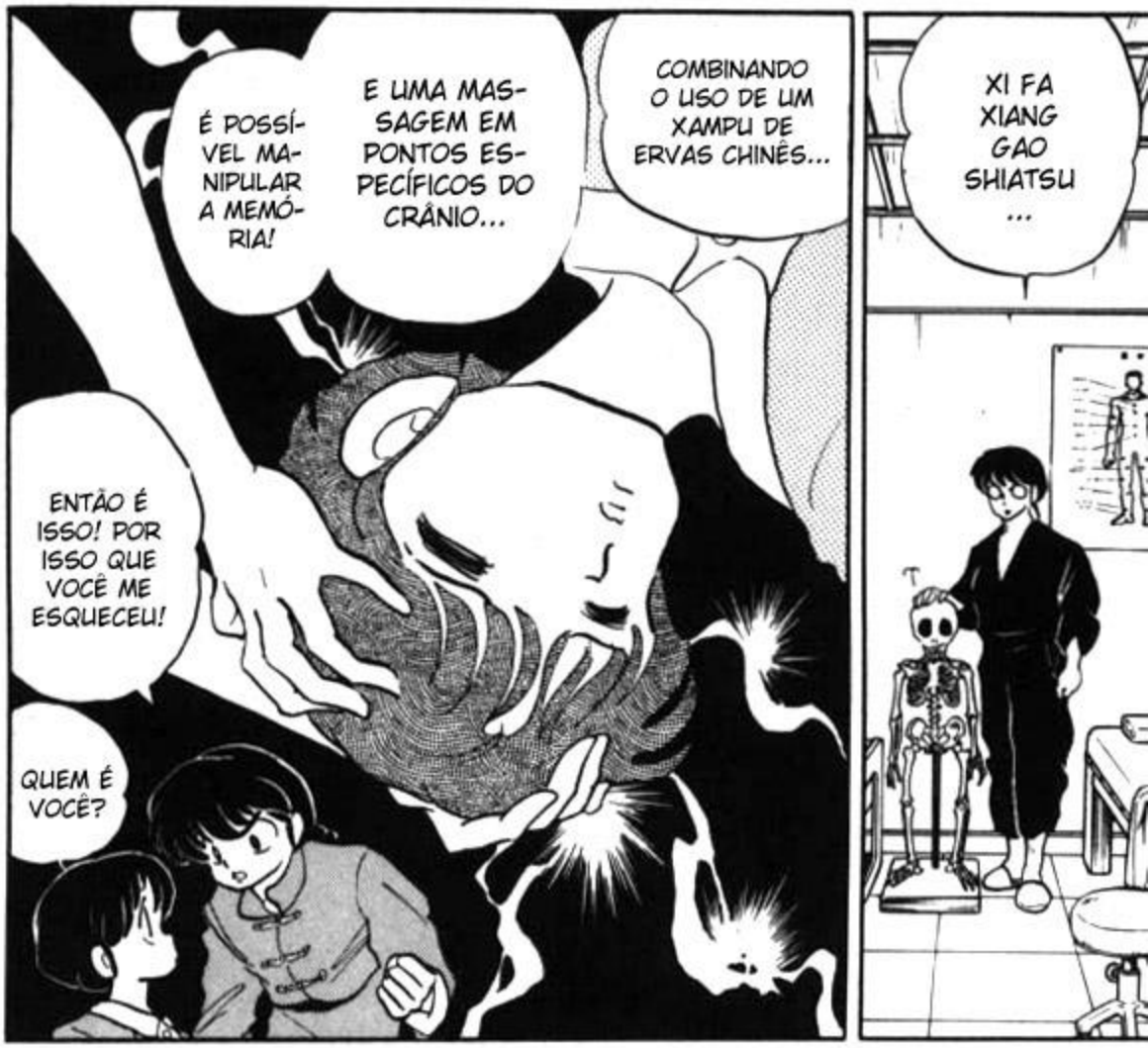
NÃO CONSIGO ACREDITAR NO QUE VI.
MESMO AGORA, ENQUANTO ME LEMBRO...
VIRE GENTE, IDIOTA!
Mesmo agora enquanto me

UMA VEZ QUE A SHAMPOO PULOU ATRÁS DA AKANE...
SEUS MOVIMENTOS SÓ PODEM SER DESCRITOS COMO SUPER-HUMANOS!


110
ひゅっ

ぶぉー
ちゃか
ちゃか
ちゃか
しゃか
しゃか
しゃか
しゃか

MAS COMO ISSO ACONTECEU?
NÃO É À TOA QUE EU ME SENTIA TÃO REFRESCADA!
ISSO É INCRÍVEL!
LEVOU APENAS 56 SEGUNDOS!
E TUDO ISSO...


XI FA XIANG GAO SHIATSU ...
COMBINANDO O USO DE UM XAMPU DE ERVAS CHINÊS...
E UMA MASSAGEM EM PONTOS ESPECÍFICOS DO CRÂNIO...
É POSSÍVEL MANIPULAR A MEMÓRIA!
ENTÃO É ISSO! POR ISSO QUE VOCÊ ME ESQUECEU!
QUEM É VOCÊ?

EXISTE ALGUM MEIO DE CURÁ-LA!?

CERTO! VAMOS LÁ, AKANE!
NÃO, AO MENOS QUE CONSIGAMOS O XAMPU.
O QUE ESTÁ FAZENDO?
どたたっ

AHHHH!
ME LARGA, ME DESCE DAQUI!
SHAMPOO, ONDE ESTÁ VOCÊ!?
ME ENTREGUE AQUELE XAMPU!

Mundo pequeno...
SHAMPOO-SAN. ELA IRÁ FICAR CONOSCO POR UM TEMPO.
SR. SAOTOME, CONHEÇA MINHA NOVA ENFERMEIRA,
nhao.

TADAIMA.

PART.35
Fórmula 119

TADAIMA.
AKANE!
É VERDADE QUE VOCÊ ESQUECEU SOBRE O RANMA-KUN?
RANMA?
QUEM É ESSE?
.....
BOM, POR QUE NÃO COMEÇA ...

AH...
EU MORO AQUI ...
O QUE ESTÁ FAZENDO EM MINHA CASA!?
ぎく
.....
COM O RAPAZ LOGO ATRÁS DE VOCÊ?

ELA REALMENTE SE ESQUECEU DELE!
ぱり。
OH, NOSSA ...

はっはっはっはっ
ORA, ORA! ISSO NÃO É UM PROBLEMA!

ERA SÓ UMA BRINCADEIRA, UMA BRINCADEIRA.
CALMA, PAPAI!
ELA NÃO ME PARECE MUITO PREOCUPADA.
AKANE,
VOCÊ AINDA SE LEMBRA DE MIM, NÃO É MESMO?
AH, E QUEM É O SENHOR?

Adivinha quem é!
AH!
DROGA! E ONDE SERÁ QUE A SHAMPOO SE METEU?
O QUE VOCÊ ACHA QUE ESTÁ FAZENDO, VELHO!?

AHAHAHA!
Hahahaha!
Ele caiu!
SHAMPOO, SUA...
AIREN!

QUE ESTRANHO... O QUE SERÁ QUE DEU EM MIM...?
VI ESSA GAROTA ABRAÇAR ESSE GAROTO ESTRANHO... E FIQUEI FURIOSA!
QUEM É VOCÊ MESMO?
ISSO JÁ TÁ ENCHENDO.
O QUE ESTAR FAZENDO !?
HÃ?
EM ALGUM LUGAR NO FUNDO DO CORAÇÃO ELA AINDA SE LEMBRA DO RANMA!
ISSO É REFLEXO!
ISSO É RAMEN!
RANMA, É...? VOCÊ NÃO DEVERIA SER UM MACARRÃO...?
EU NÃO TIRAR TODA MEMÓRIA DELA!
ELA SER INIMIGA PODEROSA!

DE NOVO, XI FA XIANG GAO SHIATSU KEN!

どたたた
PEGUEI O XAMPU!
AIREN!
AI! ISSO DÓI! AI AI! DÓI!
O QUE VOCÊ ACHA QUE TÁ FAZENDO!?

DR. TOFU...
OLHE PARA A FÓRMULA ESCRITA NA EMBALAGEM DO XAMPU.

NÃO IRÁ FUNCIONAR COM ESSE XAMPU, RANMA-KUN!

110...
PARA RECUPERAR A MEMÓRIA DELA...

VOCÊ PRECISA DAQUELE COM A FÓRMULA 119!
E ONDE EU CONSIGO!?

NÃO SE PREOCUPE.
ESSE LIVRO POSSUI TODAS AS INSTRUÇÕES PARA NÓS MESMOS O FAZERMOS.
漢方液調合法

QUER DIZER QUE O SENHOR PODE CURAR A AKANE?
DR. TOFU!

KASUMI-SAN!

やんやんやん

AHHH! PRESTA ATENÇÃO NO QUE VOCÊ TÁ FAZENDO!
BOM, ESSA É MINHA CASA...
O... O... O... QUE TE TRAZ AQUI...?
ぴりぴりぴり
もじもじ

EU VOU NUMA FARMÁCIA DA CHINA PRA COMPRAR O XAMPU COM A FÓRMULA 119!!
O QUE FOI, RANMA-KUN?
POR QUE ESTÁ COLOCANDO SUAS COISAS NA MOCHILA?
NÃO É ÓBVIO?
AAHHHH!!
COMPRE ALGO PRA MIM ENQUANTO ESTIVER POR LÁ!
EU VOU QUERER UM POUCO DE CHÁ OOLONG.
Traga a fórmula 101 pra mim.
PRA MIM PODE SER UNS CIGARROS.
.....
POR QUE ESSE GAROTO ...
VAI SE DAR TODO ESSE TRABALHO ...?

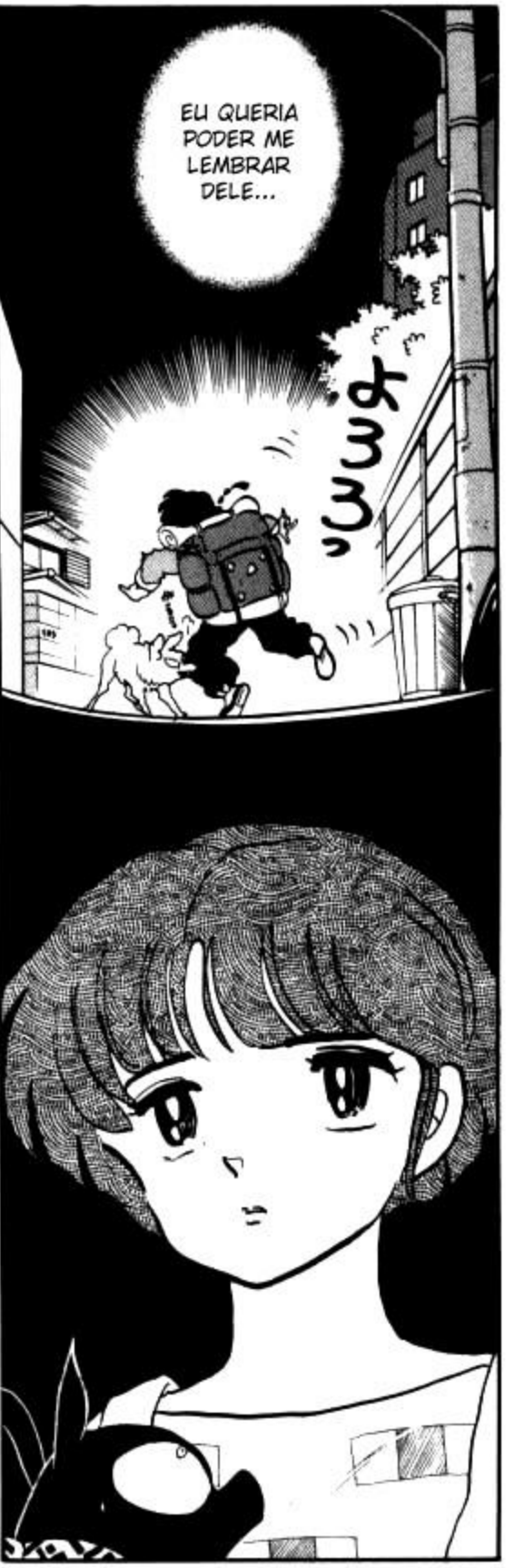
AKANE ...
PODE ESPERAR.
VOU FAZÊ-LA SE LEMBRAR DE MIM.
Isso traz lágrimas aos olhos!!
OH, RANMA-KUN!
FICO TÃO EMOCIONADO EM OUVIR ISSO!

ACHO QUE VAI TER QUE SER COMO DA ÚLTIMA VEZ...
COMO QUE EU VOU CHEGAR NA CHINA DE GRAÇA?
たたたた

NÃO É FÁCIL,
ざぱ
ざぱ
NADANDO ...

SE NÃO, DE QUE OUTRA FORMA EU PODERIA CONSEGUIR O XAM...
MAS NÃO TENHO ESCOLHA.

119


EU QUERIA PODER ME LEMBRAR DELE...
ふぅ

119
にゃー
1...
1...
9...
ひた
ME DÊ, SHAMPOO!
ぴょい
ぴょい
ME DÊ ISSO!!

AGORA EU VOU ...
ACREDITE OU NÃO EU SOU BEM FAMILIARIZADO COM O CORPO FEMININO!
VOCÊ ACHA QUE VOU DESISTIR TÃO FÁCIL!?
TENTAR PEGAR!
WAAAHH! DESCULPA! DESCULPA!
KYAAHH!!

VOCÊ TEM MINHA PALAVRA.
CONTANTO QUE NÃO SEJA PRA ME CASAR COM VOCÊ OU MATAR A AKANE.
JURAR?
ME DÊ O XAMPU E EU FAÇO O QUE VOCÊ QUISER.
FAÇAMOS UM TRATO.
CERTO!
ぽん
ENTÃO ...
HEIN!?
MATAR MULHER RANMA!

PART.36

Bie Lao

EM OUTRAS PALAVRAS...
道場入口

VOCÊ MATAR RANMA MULHER,
ENTÃO EU DAR SHAMPOO 119.
COM-BINA-DO?
CERTO, COMBINADO!

SOU EU.
A SHAMPOO NÃO SABE QUE A RANMA MULHER...

ENTÃO...
É POR ISSO QUE ESTOU TE PEDINDO.
NÃO ENTENDER, MAS TUDO BEM.
MAS TEM QUE SER QUASE MATAR.

VAMOS LÁ,
BATA EM MIM, RYOGA.
ADO-RARIA, MAS NÃO.
DESISTA DE UMA VEZ
E ENTREGUE A AKANE-SAN PARA MIM.
UM NOVO AMOR ACABA DE NASCER!
RANMA ?
QUEM É ESSE?
HUH!
NÃO É NIN-GUÉM QUE MEREÇA SER LEMBRADO.
VOCÊ NÃO ACHA QUE TÁ VIAJANDO DEMAIS?

ESTOU IMPLO-RANDO!
POR FAVOR, ME BATA! ME ESPAN-QUE! ACABE COMIGO!
JÁ DISSE QUE NÃO!
HUH...
EU VOU ARRANCAR SUA CABEÇA!!
AH, MUITO OBRIGADO!

AH, IDIOTA!
DEVERIA SER EU AÍ NO CHÃO!
おぉ おぉ
おぉ おぉ
NÓS AJUDA-REMOS!
しゃた
VOCÊ É TÃO BOM PRA AKANE...
OH, OBRIGADO, RANMA-KUN!
se garoto um doce!

OLHE, AKANE!
NÃO É ADORÁVEL!?
TIRA ISSO DAQUI!

O QUE ESTÃO FAZENDO?

HMMM... HMHMM...
MAS QUEM É VOCÊ MESMO?
QUEM QUE VOCÊ TÁ CHAMANDO DE "ISSO"?

PAPAI!
HAAAA!!

POR QUE EU DEVERIA, FRACOTE?
HMM.
VOCÊ FIQUE FORA DISSO.

EU LUTO COM VOCÊ SE QUISER!
NÃO BATA NESSE FRACOTE!
EI!

VOCÊ ACHA QUE EU ESTOU FAZENDO ISSO POR QUEM?

.....

HÃ?

DISSE... QUE SOU BONITA...

ME ARREPENDO DE ALGUM DIA TER DITO QUE VOCÊ ERA BONITA!
QUER SABER!?
ぴし

ぴょん
ME ARREPENDO DE TER DITO QUE VOCÊ É BONITA!
DIGA DE NOVO, RANMA-KUN.
GORDA!
BURRA QUE NEM UM TIJOLO!
RETA COMO UM PEDAÇO DE PAU!
MACHONA!
NÃO SABE NEM CHUTAR!
FALE MAIS E SEJA MAIS MALVADO, RANMA-KUN!
ELA ESTÁ REAGINDO!
NISSO EU SOU BOM!
ACHEI QUE VOCÊ TAVA MORTO.
COMO PODE DIZER ESSAS COISAS PRA AKANE-SAN!?
DESGRAÇADO!

RANMA, SEU IDIOTA!!
RETA COMO UM PEDAÇO DE PAU!
NÃO É BONITA!
MACHONA!
BURRA COMO UM TIJOLO!
GORDA!
HA...
いろは
どすう…

EU...
SIM!
SIM!
COMO ESTOU FELIZ!
TÁ DOEN-DO...
AH...
AKANE! VOCÊ SE LEMBROU DO RANMA-KUN!
どっかん
AIREN!
どっかん
nihao!
SHAM-POO!!

くりっ
aire...

ぎっ

ぎらっ

GAROTA TEIMOSA!
VOCÊ LEMBRAR DO RANMA?
E OLHA SÓ QUEM FALA!
根性

SER UMA PENA.
SE VOCÊ NÃO SE LEMBRAR...

NÃO TER QUE MORRER!

ESPERA UM POUCO.
Uo ai ni!

*VOCÊ EU AMAR!

SHAMPOO, PARE!

NÃO MACHUQUE AKANE!
ME OUÇA,
ELA ESTAR NO CAMINHO!
EU TIRAR ELA DO CAMINHO!

ばしゃ

ACHO QUE NÃO TENHO ESCOLHA.
VOU TER QUE CONTAR A VERDADE.

EU TENTEI MANTER ISTO EM SEGREDO, MAS...
ISSO MESMO.
RANMA... MULHER...?
NA REALIDADE EU SOU UMA GAROTA!
MEU LADO HOMEM É APENAS UM DISFARCE.
Eu não fazia idéia!
ISSO É VERDADE, SAOTOME!?

HÃ?
ENTÃO, ACHO QUE VOCÊ E EU SIMPLESMENTE NÃO PODE...

ピク...

AHH!
MATAR!

hm...

——らんま $\frac{1}{2}$ 4 • 完——